

# CombiSteel

**Coffee Machine**  
**7535.0005 - 7535.0010 - 7535.0015**

User Manual  
Gebruikershandleiding  
Gebrauchsanweisung  
Le mode d'emploi



7535.0005



7535.0010



7535.0015

# CONTENT

## ENGLISH

1. Important Information.....	3
2. General Precautions.....	3
3. Specific Precautions.....	4
4. Technical Precautions.....	5
5. Checklist of Enclosures.....	5
6. Operation.....	5
7. Maintenance.....	6
8. Troubleshooting.....	7
9. Servicing and Guarantee.....	7
10. Disposal.....	7

## NEDERLANDS

1. Belangrijke informatie.....	8
2. Algemene voorzorgsmaatregelen.....	8
3. Specifieke voorzorgsmaatregelen.....	9
4. Technische voorzorgsmaatregelen.....	10
5. Controlelijst van bijgeleverde onderdelen.....	10
6. Bediening.....	10
7. Onderhoud.....	11
8. Probleemoplossing.....	12
9. Onderhoudsbeurt en garantie.....	12
10. Verwijdering.....	12

## DEUTSCH

1. Wichtige Informationen.....	13
2. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen.....	13
3. Besondere Vorsichtsmaßnahmen.....	14
4. Technische Vorkehrungen.....	15
5. Checkliste für Anlagen.....	15
6. Bedienung.....	15
7. Wartung.....	16
8. Problembehandlung.....	17
9. Instandhaltung und Garantie.....	18
10. Entsorgung.....	18

## FRANÇAIS

1. Informations importantes.....	19
2. Précautions générales.....	19
3. Précautions particulières.....	20
4. Précautions techniques.....	21
5. Liste de contrôle des pièces jointes.....	21
6. Fonctionnement.....	21
7. Maintenance.....	22
8. Dépannage.....	23
9. Entretien et garantie.....	24
10. Mise au rebut.....	24

## 1. Important Information



Please read these instruction manual before using this product. Pay attention to all precautions and notice. Make sure you understand all before start operating.



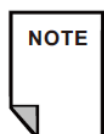
### **WARNING!**

This triangular warning symbol appears when there is a risk of personal injury.



### **CAUTION!**

This circular warning symbol appears when there is a risk of damaging your appliance.



### **NOTE:**

This symbol is to provide supplementary information, hints and tips.



## 2. General Precautions



- This electric appliance must be installed, commissioned and serviced by qualified technician in accordance with regulations in the country of installation.
- This appliance is made for commercial use purpose, and please not to use it for household purpose.
- This appliance must only be used for its intended use and design. Manufacturer and seller is not responsible and liable for any damage if it is not used correctly.
- Please do not let people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience use this appliance.
- Don't let children to use this appliance.
- Keep the product and the power cord from accessible by children.
- Please check the electric plug and power cord regularly. Whenever you find the power cord damaged, please replace it by the manufacturer, its authorized service agent, or qualified person before operating the product.
- Please connect the electric plug to main socket at accessible position, so that in case of emergency or dangers, you can disconnect the electric plug immediately.
- Please avoid the appliance and electric plug in touch with water and any liquids. If the appliance falls into water, please disconnect the electric plug from the socket immediately, and do not use the appliance until you have a throughout check by qualified technicians. Failure to follow this instruction may lead to fatal danger.
- Don't try to open the housing of the appliance yourself.
- Don't insert any objects into the housing of the appliance.
- Never touch the plug if your hand is wet or damp.
- Never try to repair the appliance yourself. This may cause electric shock !
- In case of malfunctioning, repair must be done by qualified persons.
- Don't use malfunction or damaged product. Disconnect the electric plug from main power and call the aftersales services for repair.

- Don't submerge any electrical parts of the appliance into water or any liquids, and don't put the appliance in running water.
- Please not to let the power cord touch any sharp or hot objects, and avoid it to be close to open fire. To disconnect the electric plug from main socket, please always pull the electric plug but not by pulling the power cord.
- Please make sure to place the power cord in a safe position to avoid from causing trip hazard.
- Please keep watching the appliance when it is operating.
- Be care ! Whenever the electric plug is in the main socket, the product is connected to electric power.
- Make sure your electric plug is connected to a fast accessible electrical outlet, so that you can unplug the appliance immediately once there is any emergency.
- Please switch off the appliance before pull out the electric plug from the socket.
- Don't hold the appliance by the power cord.
- Don't use any devices which are not supplied together with the appliance.
- Don't use any accessories other than those recommended by the manufacturer.
- Only connect the appliance to electricity supply with voltage and frequency as declared in the appliance label.
- Remove any plastic coating and clean the product before use.
- When the appliance is operating, some parts of it may get hot, please avoid touch it or any accidental contact.
- Please disconnect the power before servicing, maintenance, dissembling, assembling cleaning, or when it is being left unintended, or when it is not in use When the appliance is being used, don't let it be unattended.
- Remember to switch off the appliance before disconnecting the electric plug.

### 3. Specific Precautions



- This appliance is intended for making coffee. If it is being used for other purpose, it may lead to damage of the appliance and or even harmful to the user.
- The appliance should be operated by professional or trained users.
- Not to cover the appliance during operating.
- The appliance should be put on a level, clean and stable platform when operating.
- Don't put the appliance close to other hot appliances or equipment such as electric and gas thermal appliances, ovens, heating plates, griddles, fryers, ... and so on.
- Not to allow the appliance to be close to fire as well as any hot objects and surfaces.
- If the appliance is to be placed at a position close to a wall, partitions, kitchen furniture, decorative finishes, etc., please make sure they are made of non-flammable material; otherwise the appliance has to be clad with non-flammable and heat insulating material. It's important to pay extra attention to conform to fire prevention regulations.
- Place the appliance at a position that will not be reach by children or persons with reduced mental capabilities.
- Clean the appliance after use for sanitation.
- Allow the appliance to be cool down completely before cleaning.
- Not to use water jet or flush water directly to the appliance. It's possible to have electric shock if water enters into electrical parts.
- Not to use steam cleaner to clean the appliance.
- Only put fresh and cold water into the water reservoir.
- Don't put hot water into the water reservoir.
- This appliance is constructed for heating water but no other liquid.
- Don't put more than one decanter or one vacuum jug of water into the reservoir.
- Be caution ! Whenever you open the cover of the water reservoir, steam may come out.
- Make sure the cover of the water reservoir has been closed properly when the appliance is operating.

- Make sure there is enough water in the water reservoir before switch on the appliance, and do not let the water reservoir empty during operation.
- Don't move the appliance when it is operating or when it has hot water.
- 7535.0005-7535.0010: The two warming plates could be very hot during and after operation, please do not touch them and only hold the glass decanter with its thermal insulated handle to avoid harmful to your hands.

#### 4. Technical Precautions

Model	7535.0005	7535.0010	7535.0015
Input voltage	230 VAC 50 Hz	230 VAC 50 Hz	230 VAC 50 Hz
Power	2020 W	2020 W	1900 W
Capacity	Max 100 cups per hour	Max 100 cups per hour	Max 100 cups per hour
Brewing time	1.8 L. / 5 min.	1.8 L. / 5 min.	2.0 L. / 7 min.
Brewing temperature	93 - 96°C	93 - 96°C	93 - 96°C
Product dimensions (DxWxH)	205x405x455mm	205x405x455mm	205x405x585mm
Product weight	6 kg	6 kg	6,3 kg

#### 5. Checklist of Enclosures

Model	7535.0005	7535.0010	7535.0015
Coffee machine	1 (single)	1 (single)	-
Decanter (1.8L)-option 1	1	1	-
Decanter (1.8L)-option 2	2	2	-
Metal Vacuum Jug (2.0L)	-	-	1
Metal filter funnel (ø25mm)	-	-	1
Filter funnel (ø25mm)	1	1	-
Coffee filter (paper)	10	10	25
Power cord	1	1	1

#### 6. Operation

##### Steps

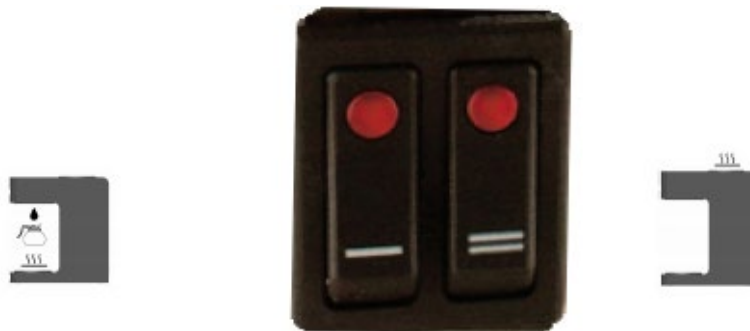
1. Before use, carefully check if the appliance is without damage. Contact your supplier if you find damage or problem, and don't use the appliance.
2. Remove all packaging and protective material.
3. Place the appliance on a stable and level platform.
4. Leave sufficient space around the appliance for ventilation.
5. Place the paper filter on the funnel of the appliance.
6. Open the flip cover of the water reservoir.
7. Fill the decanter or metal vacuum jug with cold water and then pour the water into the water reservoir.
8. Close the cover and leave the appliance for 1 minute to let the air come out.
9. Put the decanter or metal vacuum jug on the warming plate under the funnel.



7535.0005-7535.0010: capacity of the water reservoir is 1.8 L. Please avoid it to be overflow.  
7535.00015: capacity of the water reservoir is 2.0 L. Please avoid it to be overflow.

10. Connect the power plug to power socket.
11. 7535.0005-7535.0010: add 80-95 grams of coffee powder into the paper filter and slide the funnel into position. 7535.0015: add 90-105 grams of coffee powder into the paper filter and slide the funnel into position.
12. Switch the power ON, the "Indicator" will light up.
13. After a while, hot water starts dripping into the decanter or metal vacuum jug.
14. When the "Indicator" light turns off, the brewing cycle is complete.
15. The bottom warming plate will remain function after brewing process completed.
16. Please remember to switch off if the decanter is picked up, or switch off of the brewing process is completed when using the metal vacuum jug.
17. 7535.0005-7535.0010: When you pick up the decanter, remember to hold its handle , hot surface is harmful to your hand, and avoid to touch the warming plate.

#### 7535.0005 – 7535.0010



ON/OFF switch button:

- heat up the water
- turn on the lower warming plate

Button to turn on and off the upper warming plate

#### Grounding of the appliance

- This is a Class I electrical appliance which must be connected to a safety ground.
- This appliance has a power cord and electrical plug with ground wire and pin.
- The electrical plug must be plugged into an main socket installed with earth connection.

## 7. Maintenance

#### Cleaning

- Before cleaning, always remember to switch off, unplug the appliance, and let it cool down completely.
- You can clean the parts of the appliance, including the filter funnel, decanter, water tubes with mild detergent and by using a soft and damp cloth.
- Do not use steel wool, abrasive cleaners, or chlorinated cleaners on the appliance.
- Dry the appliance before connecting it to power socket.

#### Descaling

- When the appliance has been using for a certain period of time, water scale will build up and accumulated on the heating element and the path of the waterflow. You should clean up the water scale regularly to ensure the appliance can be operated at the optimum condition as well as to keep the taste and flavour of the coffee.

Steps of descaling:

1. Use de-scaling agent, lemon juice or cleaning vinegar for descaling.
2. If you use lemon juice or cleaning vinegar, please mix 1/3 of lemon juice or cleaning vinegar with 2/3 of water.

3. Put the filter funnel on the holder of the appliance.
4. Put an empty decanter or metal vacuum jug under the filter funnel.
5. Pour the de-scaling agent or lemon juice solution or the cleaning vinegar solution into the water reservoir.
6. Switch ON the appliance.
7. When the descaling agent or lemon juice solution or the cleaning vinegar solution starts to pass through the appliance, switch the appliance OFF.
8. Leave the appliance for about 5 minutes to let the de-scaling agent or lemon juice solution or the cleaning vinegar solution dissolve the water scale in the appliance.
9. Switch ON the appliance again to release out the descaling agent or lemon juice solution or the cleaning vinegar solution.
10. After the all the descaling agent or lemon juice solution or the cleaning vinegar solution has been released out, switch OFF the appliance again.
11. Put clean water into the water reservoir and repeat the brewing procedures until the no more odour and taste in the water.

#### Regular maintenance

- To ensure the appliance can always be operating in the best state, clean the appliance and do descaling regularly.
- How frequently to do maintenance depends how heavily you use the appliance.

## 8. Troubleshooting

Problem	Possible causes	Solutions
The ON/OFF switch button does not light up	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No power input into the appliance</li> <li>• The ON/OFF switch button has been damaged</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the power plug</li> <li>• Call the aftersales service</li> </ul>
The appliance operates but water flow is not smooth	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Internal electronic control is not functioning</li> <li>• Temperature protection is damaged</li> </ul>	Call the aftersales service
The fuse tripped when the appliance has been switched ON	Short circuit happens	Call the aftersales service

## 9. Servicing and Guarantee

All servicing and maintenance should be carried out by our recommended service agents or persons.

## 10. Disposal



- Please always dispose this appliance according to the regulations of the country you are staying.
- and discarding all packing material in recycle trash containers.

Please make a note of your product details for future use:

Date Purchased: \_\_\_\_\_

Model Number: \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Dealer: \_\_\_\_\_

## 1. Belangrijke informatie



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Besteed aandacht aan alle voorzorgsmaatregelen en opmerkingen en zorg ervoor dat u alles begrijpt voordat u het apparaat in gebruik neemt.



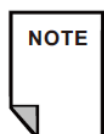
### **WAARSCHUWING!**

Dit driehoekige waarschuwingssymbool verschijnt wanneer er een risico op persoonlijk letsel bestaat.



### **OPGELET!**

Dit cirkelvormige waarschuwingssymbool verschijnt wanneer er gevaar is voor beschadiging van uw apparaat.



### **OPMERKING:**

Dit symbool dient om aanvullende informatie, hints en tips te geven.



## 2. Algemene voorzorgsmaatregelen



- Dit elektrische apparaat moet geïnstalleerd, in bedrijf gesteld en onderhouden worden door een gekwalificeerde technicus in overeenstemming met de voorschriften in het land van installatie.
- Dit apparaat is gemaakt voor commercieel gebruik, gebruik het niet voor huishoudelijke doeleinden.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde gebruik en ontwerp. De fabrikant en verkoper zijn niet verantwoordelijk en aansprakelijk voor schade als het apparaat niet correct wordt gebruikt.
- Personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met beperkte ervaring mogen dit apparaat niet bedienen.
- Kinderen mogen dit apparaat niet gebruiken.
- Houd het product en het netsnoer uit de buurt van kinderen.
- Controleer de stekker en het netsnoer regelmatig. Als u schade opmerkt, laat het dan vervangen door de fabrikant, een geautoriseerde servicevertegenwoordiger of een gekwalificeerd persoon voordat u het apparaat weer gebruikt.
- Plaats de stekker op een gemakkelijk bereikbare plaats in het stopcontact, zodat u in geval van nood of gevaar de stekker direct kunt uittrekken.
- Vermijd dat het apparaat en de stekker in contact komen met water of andere vloeistoffen. Als het apparaat in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en gebruik het apparaat niet totdat het door een gekwalificeerde technicus is nagekeken. Het negeren van deze instructies kan levensgevaarlijk zijn.
- Probeer de behuizing van het apparaat niet zelf te openen.
- Steek geen voorwerpen in de behuizing van het apparaat.
- Raak de stekker nooit aan als uw handen nat of vochtig zijn.
- Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Dit kan elektrische schokken veroorzaken!
- In geval van storing moet reparatie door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Gebruik geen defect of beschadigd product. Haal de stekker uit het stopcontact en bel de reparatiedienst voor reparatie.



- Dompel de elektrische onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen en houd het apparaat weg van stromend water.
- Laat het netsnoer niet in contact komen met scherpe of hete voorwerpen en vermijd contact met open vuur. Om de stekker uit het stopcontact te trekken, moet u altijd aan de stekker trekken en niet aan het netsnoer.
- Leg het netsnoer op een veilige plaats om struikelgevaar te voorkomen.
- Houd het apparaat in de gaten wanneer het in werking is.
- Wees voorzichtig! Als de stekker in het stopcontact zit, staat het product onder stroom.
- Zorg ervoor dat de stekker in een gemakkelijk bereikbaar stopcontact zit, zodat u het apparaat onmiddellijk uit het stopcontact kunt trekken in geval van nood.
- Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.
- Houd het apparaat niet vast aan het netsnoer.
- Gebruik geen apparaten die niet met het apparaat zijn meegeleverd.
- Maak geen gebruik van andere accessoires dan die worden aanbevolen door de fabrikant.
- Sluit het apparaat alleen aan op het elektriciteitsnet met de spanning en frequentie zoals aangegeven op het label van het apparaat.
- Verwijder plastic coating en reinig het product vóór gebruik.
- Wanneer het apparaat in werking is, kunnen sommige onderdelen ervan heet worden.
- Haal de stekker uit het stopcontact voor service, onderhoud, demontage, montage, reiniging of wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- Wanneer het apparaat in gebruik is, laat het dan niet onbeheerd achter.
- Zorg ervoor dat u het apparaat uitschakelt voordat u de stekker uit het stopcontact trekt.

### 3. Specifieke voorzorgsmaatregelen



- Dit apparaat is speciaal ontworpen voor het zetten van koffie. Gebruik het niet voor andere doeleinden, aangezien dit schade kan veroorzaken en gevaarlijk kan zijn voor de gebruiker.
- Het apparaat mag alleen door professionele of getrainde gebruikers bediend worden.
- Bedek het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Plaats het apparaat tijdens het gebruik op een vlakke, schone en stabiele ondergrond.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van andere hete apparaten, zoals elektrische en gastermische apparaten, ovens, verwarmingsplaten, bakplaten, friteuses, enzovoort.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van vuur en hete voorwerpen en oppervlakken.
- Als het apparaat dichtbij muren, scheidingswanden, keukenmeubels, of andere decoratieve afwerkingen moet worden geplaatst, zorg dan dat deze gemaakt zijn van onbrandbaar materiaal. Anders moet het apparaat worden bekleed met onbrandbaar en hittebestendig materiaal, rekening houdend met brandpreventievoorschriften.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en mensen met beperkte mentale vermogens.
- Reinig het apparaat na gebruik voor de hygiëne.
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Vermijd het gebruik van een waterstraal om het apparaat te reinigen. U kunt een elektrische schok krijgen als er water in de elektrische onderdelen komt.
- Gebruik geen stoomreiniger om het apparaat schoon te maken.
- Vul het waterreservoir alleen met vers, koud water.
- Gebruik geen heet water of andere vloeistoffen in het waterreservoir.
- Dit apparaat is gemaakt om water te verwarmen, maar geen andere vloeistoffen.
- Beperk het vullen van het reservoir tot één (thermos)kan met water.
- Wees voorzichtig! Wanneer u het deksel van het waterreservoir opent, kan er stoom uit komen.
- Zorg ervoor dat het deksel van het waterreservoir goed gesloten is wanneer het apparaat in werking is.
- Zorg ervoor dat er voldoende water in het waterreservoir zit voordat u het apparaat inschakelt en laat het waterreservoir tijdens de werking niet leeglopen.

- Verplaats het apparaat niet wanneer het in werking is of heet water heeft.
- 7535.0005-7535.0010: De twee warmhoudplaten kunnen tijdens en na de werking zeer heet zijn, raak ze niet aan en houd de glazen kan alleen vast met het thermisch geïsoleerde handvat om brandwonden te voorkomen.

#### 4. Technische voorzorgsmaatregelen

Model	7535.0005	7535.0010	7535.0015
Ingangsspanning	230 VAC 50 Hz	230 VAC 50 Hz	230 VAC 50 Hz
Vermogen	2020 W	2020 W	1900 W
Capaciteit	Max. 100 kopjes per uur	Max. 100 kopjes per uur	Max. 100 kopjes per uur
Doorlooptijd	1,8 L / 5 min	1,8 L / 5 min	2,0 L / 7 min
Zettemperatuur	93 – 96 °C	93 – 96 °C	93 – 96 °C
Productafmetingen (DxBxH)	205×405×455mm	205×405×455mm	205×405×585mm
Productgewicht	6 kg	6 kg	6,3 kg

#### 5. Controlelijst van bijgeleverde onderdelen

Model	7535.0005	7535.0010	7535.0015
Koffiezetapparaat	1 (enkel)	1 (enkel)	-
Kan (1.8L)-optie 1	1	1	-
Kan (1.8L)-optie 2	2	2	-
Metalen thermoskan (2,0 L)	-	-	1
Metalen filtertrechter (ø 25mm)	-	-	1
Filtertrechter (ø 25mm)	1	1	-
Koffiefilter (papier)	10	10	25
Netsnoer	1	1	1

#### 6. Bediening

##### Stappen

1. Controleer voor gebruik zorgvuldig of het apparaat geen schade heeft. Neem contact op met uw leverancier als u schade of een probleem vindt en gebruik het apparaat niet.
2. Verwijder alle verpakking en beschermend materiaal.
3. Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond.
4. Laat voldoende ruimte rond het apparaat voor ventilatie.
5. Plaats het papieren filter op de trechter van het apparaat.
6. Open het klapdeksel van het waterreservoir.
7. Vul de kan of metalen thermoskan met koud water en giet het water vervolgens in het waterreservoir.
8. Sluit het deksel en laat het apparaat 1 minuut staan om de lucht eruit te laten.
9. Zet de kan of metalen thermoskan op de warmhoudplaat onder de trechter.



7535.0005-7535.0010: De capaciteit van het waterreservoir is 1,8 L. Voorkom dat het overloopt.  
7535.00015: De capaciteit van het waterreservoir is 2,0 L. Voorkom dat het overloopt.

10. Steek de stekker in het stopcontact.
11. 7535.0005-7535.0010: Plaats 80-95 gram koffiepoeder in het papieren filter en plaats de trechter in positie.

- 7535.0015: Plaats 90-105 gram koffiepoeder in het papieren filter en plaats de trechter in positie.
12. Schakel de stroom in, het "Controlelampje" gaat branden.
  13. Na een tijdje begint er heet water in de kan of metalen thermoskan te druppelen.
  14. Wanneer het "Controlelampje" uitgaat, is de doorloopcyclus voltooid.
  15. De onderste warmhoudplaat blijft in werking nadat de doorloopcyclus voltooid is.
  16. Vergeet niet uit te schakelen als de kan wordt opgepakt of uit te schakelen als doorloopcyclus is voltooid bij gebruik van de metalen isoleerkan.
  17. 7535.0005-7535.0010: Houd bij het oppakken van de kan het handvat vast, het hete oppervlak kan brandwonden veroorzaken en raak de warmhoudplaat niet aan.

#### 7535.0005 – 7535.0010



AAN-/UIT-schakelaar:  
 - het water opwarmen  
 - knop om de bovenste warmhoudplaat  
 in en uit te schakelen

Knop om de onderste  
 warmhoudplaat in en uit te  
 schakelen

#### Aarding van het apparaat

- Dit is een elektrisch apparaat van klasse I dat op een veiligheidsaarde moet worden aangesloten.
- Dit apparaat heeft een netsnoer en een elektrische stekker met aarddraad en -pen.
- De elektrische stekker moet in een geaard stopcontact worden gestoken.

## 7. Onderhoud

### Reinigen

- Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het reinigt.
- U kunt de onderdelen van het apparaat, waaronder de filtertrechter, kan en waterslangen schoonmaken met een mild schoonmaakmiddel en met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik geen staalwol, schuurmiddelen of chloorhoudende reinigingsmiddelen op het apparaat.
- Droog het apparaat af voordat u het weer op het stopcontact aansluit.

### Ontkalken

- Na verloop van tijd kan er kalkaanslag ontstaan op het verwarmingselement en het traject van de waterstroom. U moet de kalkaanslag regelmatig verwijderen, zodat het apparaat optimaal kan functioneren en de smaak van de koffie behouden blijft.

Stappen voor het ontkalken:

1. Gebruik ontkalkingsmiddel, citroensap of schoonmaakazijn om te ontkalken.
2. Als u citroensap of schoonmaakazijn gebruikt, meng dan 1/3 citroensap of schoonmaakazijn met 2/3 water.
3. Plaats de filtertrechter op de houder van het apparaat.
4. Zet een lege kan of metalen thermoskan onder de filtertrechter.
5. Giet het ontkalkingsmiddel of de citroensap- of de schoonmaakazijnoplossing in het waterreservoir.

6. Schakel het apparaat in.
7. Schakel het apparaat UIT wanneer het ontkalkingsmiddel of de citroensap- of de schoonmaakazijnoplossing door het apparaat begint te lopen.
8. Laat het apparaat ongeveer 5 minuten staan om het ontkalkingsmiddel of de citroensap- of de schoonmaakazijnoplossing de kalkaanslag in het apparaat te laten oplossen.
9. Schakel het apparaat weer in om het ontkalkingsmiddel of de citroensap- of de schoonmaakazijnoplossing eruit te laten lopen.
10. Schakel het apparaat weer uit nadat al het ontkalkingsmiddel of de citroensap- of de schoonmaakazijnoplossing eruit is gelopen.
11. Doe schoon water in het waterreservoir en herhaal de doorlooppcedures totdat het water geen geur en smaak meer heeft.

#### Regelmatig onderhoud

- Om ervoor te zorgen dat het apparaat altijd optimaal kan functioneren, moet u het apparaat regelmatig schoonmaken en ontkalken.
- De frequentie van het onderhoud hangt af van hoe intensief u het apparaat gebruikt.

## 8. Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De AAN/UIT-schakelaar licht niet op	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er is geen stroomtoevoer naar het apparaat.</li> <li>• De AAN/UIT-schakelaar is beschadigd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer de stekker</li> <li>• Bel de klantendienst</li> </ul>
Het apparaat werkt maar de waterstroom is niet consistent	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De interne elektronische regeling werkt niet</li> <li>• De temperatuurbeveiliging is beschadigd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bel de klantendienst</li> </ul>
De zekering is gesprongen toen het apparaat werd ingeschakeld	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er is kortsluiting opgetreden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bel de klantendienst</li> </ul>

## 9. Onderhoudsbeurt en garantie

Alle service- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door onze aanbevolen serviceagenten of personen.

## 10. Verwijdering



- Zorg ervoor dat u dit apparaat weggooit volgens de voorschriften van het land waarin u zich bevindt.
- Gooi al het verpakkingsmateriaal weg in vuilnisbakken voor hergebruik.

Noteer uw productgegevens voor toekomstig gebruik:

Datum aankoop: \_\_\_\_\_

Modelnummer: \_\_\_\_\_

Serienummer: \_\_\_\_\_

Dealer: \_\_\_\_\_

## 1. Wichtige Informationen



Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Beachten Sie alle Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise. Vergewissern Sie sich, dass Sie alles verstanden haben, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



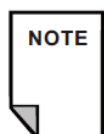
### **WARNUNG!**

Dieses dreieckige Warnsymbol erscheint, wenn die Gefahr von Verletzungen besteht.



### **VORSICHT!**

Dieses runde Warnsymbol erscheint, wenn die Gefahr besteht, dass Ihr Gerät beschädigt wird.



### **HINWEIS:**

Dieses Symbol dient dazu, zusätzliche Informationen, Hinweise und Tipps bereitzustellen.



## 2. Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen



- Dieses elektrische Gerät muss von einem qualifizierten Techniker gemäß den Vorschriften des Landes, in dem es installiert wird, installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden.
- Dieses Gerät ist für den kommerziellen Gebrauch bestimmt und darf nicht für den privaten Gebrauch verwendet werden.
- Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck und die vorgesehene Ausführung verwendet werden. Der Hersteller und Verkäufer ist nicht verantwortlich und haftet nicht für Schäden, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß verwendet wird.
- Bitte lassen Sie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung dieses Gerät nicht benutzen.
- Lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht benutzen.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern.
- Bitte überprüfen Sie den Stecker und das Netzkabel regelmäßig. Wenn Sie feststellen, dass das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es bitte durch den Hersteller, einen autorisierten Kundendienst oder eine qualifizierte Person austauschen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Stecken Sie den Netzstecker an einer zugänglichen Stelle in die Steckdose, so dass Sie im Notfall oder bei Gefahr sofort den Stecker ziehen können.
- Vermeiden Sie bitte, dass das Gerät und der Netzstecker mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker aus der Steckdose und benutzen Sie das Gerät nicht, bis es von einem qualifizierten Techniker überprüft wurde. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu tödlichen Gefahren führen.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Geräts selbst zu öffnen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gehäuse des Geräts.
- Fassen Sie den Stecker niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Dies kann zu einem elektrischen Schlag führen!
- Im Falle einer Fehlfunktion muss die Reparatur von qualifizierten Personen durchgeführt werden.

- Benutzen Sie ein defektes oder beschädigtes Gerät nicht. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und rufen Sie den Kundendienst an.
- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, und stellen Sie das Gerät nicht unter fließendes Wasser.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt, und vermeiden Sie die Nähe von offenem Feuer. Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie bitte immer am Netzstecker, aber nicht am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Netzkabel an einer sicheren Stelle verlegen, um Stolperfallen zu vermeiden.
- Bitte behalten Sie das Gerät im Auge, wenn es in Betrieb ist.
- Seien Sie vorsichtig! Immer, wenn der Netzstecker in der Steckdose steckt, ist das Gerät mit dem Stromnetz verbunden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker an eine schnell zugängliche Steckdose angeschlossen ist, damit Sie das Gerät im Notfall sofort aus der Steckdose ziehen können.
- Bitte schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Halten Sie das Gerät nicht am Netzkabel hoch.
- Verwenden Sie keine Geräte, die nicht mit dem Gerät mitgeliefert wurden.
- Verwenden Sie kein anderes als das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Schließen Sie das Gerät nur an einen Stromanschluss mit der Spannung und Frequenz an, die auf dem Etikett des Geräts angegeben sind.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Kunststoffbeschichtungen und reinigen Sie das Gerät.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, können einige Teile heiß werden. Vermeiden Sie es, diese zu berühren oder versehentlich zu berühren.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es warten, pflegen, zerlegen, zusammenbauen, reinigen oder wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Denken Sie daran, das Gerät auszuschalten, bevor Sie den Netzstecker ziehen.

### 3. Besondere Vorsichtsmaßnahmen



- Dieses Gerät ist für die Zubereitung von Kaffee bestimmt. Wenn es für andere Zwecke verwendet wird, kann dies zu einer Beschädigung des Geräts oder sogar zu einer Gefährdung des Benutzers führen.
- Das Gerät sollte nur von professionellen oder geschulten Benutzern bedient werden.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Stellen Sie das Gerät während des Betriebs auf eine ebene, saubere und stabile Plattform.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe anderer heißer Geräte oder Ausrüstungen auf, wie z. B. Elektro- und Gasheizgeräte, Öfen, Heizplatten, Grillplatten, Fritteusen usw.
- Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Feuer sowie von heißen Gegenständen und Oberflächen stehen.
- Wenn das Gerät in der Nähe von Wänden, Trennwänden, Küchenmöbeln, Dekorationen usw. aufgestellt werden soll, achten Sie bitte darauf, dass diese aus nicht brennbarem Material bestehen; andernfalls muss das Gerät mit nicht brennbarem und wärmeisolierendem Material verkleidet werden. Achten Sie besonders darauf, dass Sie die Brandschutzvorschriften einhalten.
- Stellen Sie das Gerät an einem Ort auf, der für Kinder oder Personen mit eingeschränkten mentalen Fähigkeiten unerreichbar ist.
- Reinigen Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus hygienischen Gründen.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie keinen Wasserstrahl und spülen Sie kein Wasser direkt in das Gerät. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags, wenn Wasser in elektrische Teile eindringt.
- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger zur Reinigung des Geräts.
- Füllen Sie nur frisches und kaltes Wasser in den Wassertank.
- Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wassertank.
- Dieses Gerät ist für das Erhitzen von Wasser, aber keiner anderen Flüssigkeit ausgelegt.

- Füllen Sie nicht mehr als eine Kanne oder eine Isolierkanne mit Wasser in den Behälter.
- Seien Sie vorsichtig! Wenn Sie den Deckel des Wasserbehälters öffnen, kann Dampf austreten.
- Vergewissern Sie sich, dass der Deckel des Wasserbehälters richtig geschlossen ist, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Vergewissern Sie sich, dass genügend Wasser im Wassertank ist, bevor Sie das Gerät einschalten, und lassen Sie den Wassertank während des Betriebs nicht leerlaufen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist oder wenn es heißes Wasser enthält.
- 7535.0005-7535.0010: Die beiden Warmhalteplatten können während und nach dem Betrieb sehr heiß sein. Bitte berühren Sie sie nicht und halten Sie die Glaskaraffe nur mit dem wärmeisolierten Griff, um Verletzungen Ihrer Hände zu vermeiden.

#### 4. Technische Vorkehrungen

Modell	7535.0005	7535.0010	7535.0015
Eingangsspannung	230 VAC 50 Hz	230 VAC 50 Hz	230 VAC 50 Hz
Leistung	2020 W	2020 W	1900 W
Kapazität	Maximal 100 Tassen pro Stunde	Maximal 100 Tassen pro Stunde	Maximal 100 Tassen pro Stunde
Brühzeit	1.8 L. / 5 min.	1.8 L. / 5 min.	2.0 L. / 7 min.
Brühtemperatur	93 - 96°C	93 - 96°C	93 - 96°C
Produktmaße (TxBxH)	205x405x455mm	205x405x455mm	205x405x585mm
Produktgewicht	6 kg	6 kg	6,3 kg

#### 5. Checkliste für Anlagen

Modell	7535.0005	7535.0010	7535.0015
Kaffeemaschine	1 (einzeln)	1 (einzeln)	-
Karaffe (1.8L)-Option 1	1	1	-
Karaffe (1.8L)-Option 2	2	2	-
Metall-Vakuumkanne (2.0L)	-	-	1
Filtertrichter aus Metall (ø25mm)	-	-	1
Filtertrichter (ø25mm)	1	1	-
Kaffeefilter (Papier)	10	10	25
Netzkabel	1	1	1

#### 6. Bedienung

##### Schritte

1. Prüfen Sie vor der Verwendung sorgfältig, ob das Gerät unbeschädigt ist. Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, wenn Sie einen Schaden oder ein Problem feststellen, und benutzen Sie das Gerät nicht.
2. Entfernen Sie alle Verpackungs- und Schutzmaterialien.
3. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Plattform.
4. Lassen Sie um das Gerät herum ausreichend Platz für die Belüftung.
5. Setzen Sie den Papierfilter in den Trichter des Geräts.
6. Öffnen Sie den Klappdeckel des Wasserbehälters.
7. Füllen Sie die Karaffe oder die Isolierkanne aus Metall mit kaltem Wasser und gießen Sie das Wasser dann in den Wasserbehälter.
8. Schließen Sie den Deckel und lassen Sie das Gerät für 1 Minute stehen, damit die Luft entweichen kann.
9. Stellen Sie die Karaffe oder die Isolierkanne aus Metall auf die Warmhalteplatte unter den Trichter.



7535.0005-7535.0010: Das Fassungsvermögen des Wasserbehälters beträgt 1,8 L. Bitte vermeiden Sie ein Überlaufen des Behälters.

7535.00015: Das Fassungsvermögen des Wasserbehälters beträgt 2,0 l. Bitte vermeiden Sie ein Überlaufen des Behälters.

10. Verbinden Sie den Netzstecker mit der Steckdose.
11. 7535.0005-7535.0010: Geben Sie 80-95 Gramm Kaffeepulver in den Papierfilter und schieben Sie den Trichter in Position. 7535.0015: Geben Sie 90-105 Gramm Kaffeepulver in den Papierfilter und schieben Sie den Trichter in Position.
12. Schalten Sie die Stromversorgung ein, die „Anzeige“ leuchtet auf.
13. Nach einer Weile beginnt heißes Wasser in die Karaffe oder die Metallkanne zu tropfen.
14. Wenn die „Anzeige“ erlischt, ist der Brühvorgang abgeschlossen.
15. Die untere Warmhalteplatte bleibt nach Abschluss des Brühvorgangs in Betrieb.
16. Bitte denken Sie daran, den Schalter auszuschalten, wenn die Karaffe in die Hand genommen wird, oder den Schalter auszuschalten, wenn der Brühvorgang abgeschlossen ist, wenn Sie die Metall-Vakuumkanne verwenden.
17. 7535.0005-7535.0010: Wenn Sie die Karaffe in die Hand nehmen, denken Sie daran, den Griff zu halten, denn die heiße Oberfläche ist gefährlich für Ihre Hand, und vermeiden Sie es, die Warmhalteplatte zu berühren.

#### 7535.0005 – 7535.0010



ON/OFF Schalter:

- Wasser aufheizen
- Untere Warmhalteplatte einschalten

Schalter zum Ein- und Ausschalten der oberen Warmhalteplatte

#### Erdung des Geräts

- Dies ist ein elektrisches Gerät der Klasse I, das an eine Sicherheitserdung angeschlossen werden muss.
- Dieses Gerät hat ein Netzkabel und einen Netzstecker mit Erdungsdraht und -stift.
- Der Netzstecker muss in eine geerdete Steckdose eingesteckt werden.

## 7. Wartung

### Reinigung

- Denken Sie vor der Reinigung immer daran, das Gerät auszuschalten, den Netzstecker zu ziehen und es vollständig abkühlen zu lassen.
- Sie können die Teile des Geräts, einschließlich des Filtertrichters, der Karaffe und der Wasserschläuche mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- Verwenden Sie keine Stahlwolle, Scheuermittel oder chlorhaltige Reinigungsmittel für das Gerät.
- Trocknen Sie das Gerät, bevor Sie es an die Steckdose anschließen.



## Entkalkung

- Wenn das Gerät eine gewisse Zeit lang in Betrieb war, bildet sich Wasserkalk, der sich auf dem Heizelement und dem Weg des Wasserstroms ablagert. Sie sollten den Wasserkalk regelmäßig entfernen, damit das Gerät unter optimalen Bedingungen betrieben werden kann und der Geschmack und das Aroma des Kaffees erhalten bleiben.

Schritte zur Entkalkung:

1. Verwenden Sie Entkalkungsmittel, Zitronensaft oder Reinigungssessig zum Entkalken.
2. Wenn Sie Zitronensaft oder Reinigungssessig verwenden, mischen Sie bitte 1/3 des Zitronensafts oder des Reinigungssessigs mit 2/3 des Wassers.
3. Setzen Sie den Filtertrichter auf die Halterung des Geräts.
4. Stellen Sie eine leere Karaffe oder Isolierkanne aus Metall unter den Filtertrichter.
5. Gießen Sie das Entkalkungsmittel oder die Zitronensaftlösung oder die Reinigungssessiglösung in den Wassertank.
6. Schalten Sie das Gerät ein.
7. Wenn das Entkalkungsmittel oder die Zitronensaftlösung oder die Reinigungssessiglösung beginnt, durch das Gerät zu laufen, schalten Sie das Gerät AUS.
8. Lassen Sie das Gerät etwa 5 Minuten lang stehen, damit das Entkalkungsmittel oder die Zitronensaftlösung oder die Reinigungssessiglösung den Wasserkalk im Gerät auflöst.
9. Schalten Sie das Gerät wieder ein, um das Entkalkungsmittel oder die Zitronensaftlösung oder die Reinigungssessiglösung freizusetzen.
10. Nachdem das Entkalkungsmittel oder die Zitronensaftlösung oder die Reinigungssessiglösung vollständig ausgetreten ist, schalten Sie das Gerät wieder AUS.
11. Füllen Sie sauberes Wasser in den Wassertank und wiederholen Sie die Brühvorgänge, bis das Wasser keinen Geruch und Geschmack mehr hat.

## Regelmäßige Wartung

- Um sicherzustellen, dass das Gerät immer im besten Zustand betrieben werden kann, sollten Sie es regelmäßig reinigen und entkalken.
- Die Häufigkeit der Wartung hängt davon ab, wie oft Sie das Gerät benutzen.

## 8. Problembehandlung

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Der Schalter ON/OFF leuchtet nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>• Keine Stromzufuhr zum Gerät</li><li>• Der Schalter ON/OFF ist beschädigt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie den Netzstecker</li><li>• Rufen Sie den Kundendienst an</li></ul>
Das Gerät funktioniert, aber der Wasserfluss ist nicht gleichmäßig	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die interne elektronische Steuerung funktioniert nicht</li><li>• Der Temperaturschutz ist beschädigt</li></ul>	Rufen Sie den Kundendienst an
Die Sicherung hat ausgelöst, als das Gerät eingeschaltet wurde	Kurzschluss tritt auf	Rufen Sie den Kundendienst an

## 9. Instandhaltung und Garantie

Alle Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten sollten von den von uns empfohlenen Servicestellen oder Personen durchgeführt werden..

## 10. Entsorgung



- Bitte entsorgen Sie dieses Gerät immer gemäß den Vorschriften des Landes, in dem Sie sich aufhalten.
- und entsorgen Sie das gesamte Verpackungsmaterial in den entsprechenden Recycling-Behältern.

Bitte notieren Sie sich die Angaben zu Ihrem Produkt für die spätere Verwendung:

Kaufdatum: \_\_\_\_\_

Modellnummer: \_\_\_\_\_

Seriennummer: \_\_\_\_\_

Händler: \_\_\_\_\_

## 1. Informations importantes



Veuillez lire ce manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit. Faites attention à toutes les précautions et à tous les avis. Assurez-vous d'avoir bien compris avant de commencer à utiliser l'appareil.



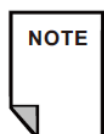
### AVERTISSEMENT !

Ce symbole d'avertissement triangulaire apparaît lorsqu'il y a un risque de blessure corporelle.



### ATTENTION !

Ce symbole d'avertissement circulaire apparaît lorsqu'il y a un risque d'endommager votre appareil.



### NOTE :

Ce symbole a pour but de fournir des informations supplémentaires, des conseils et des astuces.



## 2. Précautions générales



- Cet appareil électrique doit être installé, mis en service et entretenu par un technicien qualifié, conformément aux réglementations en vigueur dans le pays d'installation.
- Cet appareil est destiné à un usage commercial et ne doit pas être utilisé à des fins domestiques.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage et la conception pour lesquels il a été conçu. Le fabricant et le vendeur ne sont pas responsables des dommages causés par une utilisation incorrecte de l'appareil.
- Ne laissez pas les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience, utiliser cet appareil.
- Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil.
- Gardez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Vérifiez régulièrement la prise électrique et le cordon d'alimentation. Si vous constatez que le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son agent de service agréé ou une personne qualifiée avant d'utiliser l'appareil.
- Branchez la prise électrique sur la prise principale à un endroit accessible, de sorte qu'en cas d'urgence ou de danger, vous puissiez débrancher la prise électrique immédiatement.
- Évitez que l'appareil et la prise électrique ne soient en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la prise électrique de la prise de courant et n'utilisez pas l'appareil avant qu'il n'ait été entièrement vérifié par des techniciens qualifiés. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un danger mortel.
- N'essayez pas d'ouvrir vous-même le boîtier de l'appareil.
- N'introduisez pas d'objets dans le boîtier de l'appareil.
- Ne touchez jamais la prise si votre main est mouillée ou humide.
- N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Cela pourrait provoquer un choc électrique !
- En cas de dysfonctionnement, la réparation doit être effectuée par des personnes qualifiées.
- N'utilisez pas un produit défectueux ou endommagé. Débranchez la prise électrique de l'alimentation principale et appelez le service après-vente pour réparation.

- Ne pas immerger les parties électriques de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, et ne pas mettre l'appareil dans l'eau courante.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec des objets tranchants ou chauds, et évitez de le placer à proximité d'un feu ouvert. Pour débrancher la prise électrique de la prise principale, tirez toujours sur la prise électrique, mais pas sur le cordon d'alimentation.
- Veillez à placer le cordon d'alimentation dans une position sûre afin d'éviter tout risque de trébuchement.
- Surveillez l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Attention ! Chaque fois que la prise électrique est branchée dans la prise principale, l'appareil est connecté à l'électricité.
- Assurez-vous que votre prise électrique est branchée sur une prise de courant rapidement accessible, afin de pouvoir débrancher l'appareil immédiatement en cas d'urgence.
- Veuillez éteindre l'appareil avant de retirer la prise électrique de la prise.
- Ne tenez pas l'appareil par le cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas de dispositifs qui ne sont pas fournis avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne branchez l'appareil que sur une alimentation électrique dont la tension et la fréquence sont indiquées sur l'étiquette de l'appareil.
- Enlevez tout revêtement plastique et nettoyez l'appareil avant de l'utiliser.
- Lorsque l'appareil fonctionne, certaines de ses parties peuvent devenir chaudes, évitez de les toucher ou tout contact accidentel.
- Veuillez débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien, de maintenance, de démontage, d'assemblage ou de nettoyage, ou lorsqu'il est laissé sans surveillance, ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'oubliez pas d'éteindre l'appareil avant de débrancher la prise électrique.

### 3. Précautions particulières



- Cet appareil est destiné à la préparation du café. S'il est utilisé à d'autres fins, il risque d'être endommagé, voire de nuire à l'utilisateur.
- L'appareil doit être utilisé par des professionnels ou des utilisateurs formés.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- L'appareil doit être placé sur une plate-forme plane, propre et stable.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'autres appareils ou équipements chauds tels que des appareils thermiques électriques ou à gaz, des fours, des plaques chauffantes, des plaques de cuisson, des friteuses, etc.
- Ne pas laisser l'appareil à proximité d'un feu ou de tout objet ou surface chaude.
- Si l'appareil doit être placé à proximité d'un mur, de cloisons, de meubles de cuisine, de finitions décoratives, etc., veillez à ce qu'ils soient fabriqués en matériaux ininflammables ; sinon, l'appareil doit être recouvert d'un matériau ininflammable et thermiquement isolant. Il est important d'accorder une attention particulière aux règles de prévention des incendies.
- Placez l'appareil à un endroit inaccessible aux enfants ou aux personnes ayant des capacités mentales réduites.
- Nettoyez l'appareil après utilisation pour des raisons d'hygiène.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser de jet d'eau ou d'eau directement sur l'appareil. Il y a risque d'électrocution si l'eau pénètre dans les parties électriques.
- Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Versez uniquement de l'eau fraîche et froide dans le réservoir d'eau.
- Ne mettez pas d'eau chaude dans le réservoir d'eau.
- Cet appareil est conçu pour chauffer de l'eau, mais aucun autre liquide.
- Ne mettez pas plus d'une carafe ou d'un pot à vide d'eau dans le réservoir.

- Attention ! Lorsque vous ouvrez le couvercle du réservoir d'eau, de la vapeur peut s'en échapper.
- Assurez-vous que le couvercle du réservoir d'eau est correctement fermé lorsque l'appareil fonctionne.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir avant de mettre l'appareil en marche et ne laissez pas le réservoir se vider pendant le fonctionnement.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne ou qu'il contient de l'eau chaude.
- 7535.0005-7535.0010 : Les deux plaques chauffantes peuvent être très chaudes pendant et après le fonctionnement de l'appareil. Ne les touchez pas et tenez la carafe en verre uniquement avec sa poignée isolée thermiquement pour éviter de vous blesser les mains.

#### 4. Précautions techniques

Modèle	7535.0005	7535.0010	7535.0015
Tension d'entrée	230 VAC 50 Hz	230 VAC 50 Hz	230 VAC 50 Hz
Puissance	2020 W	2020 W	1900 W
Capacité	Max 100 tasses par heure	Max 100 tasses par heure	Max 100 tasses par heure
Durée d'infusion	1.8 L. / 5 min.	1.8 L. / 5 min.	2.0 L. / 7 min.
Température d'infusion	93 - 96°C	93 - 96°C	93 - 96°C
Dimensions du produit (DxLxH)	205x405x455mm	205x405x455mm	205x405x585mm
Poids du produit	6 kg	6 kg	6,3 kg

#### 5. Liste de contrôle des pièces jointes

Modèle	7535.0005	7535.0010	7535.0015
Machine à café	1 (simple)	1 (simple)	-
Carafe (1.8L)-option 1	1	1	-
Carafe (1.8L)-option 2	2	2	-
Cruche à vide en métal (2.0L)	-	-	1
Entonnoir à filtre en métal (ø25mm)	-	-	1
Entonnoir à filtre (ø25mm)	1	1	-
Filtre à café (papier)	10	10	25
Cordon d'alimentation	1	1	1

#### 6. Fonctionnement

##### Étapes

1. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé. Si vous constatez un dommage ou un problème, contactez votre fournisseur et n'utilisez pas l'appareil.
2. Retirez tous les emballages et matériaux de protection.
3. Placez l'appareil sur une plate-forme stable et plane.
4. Laissez un espace suffisant autour de l'appareil pour la ventilation.
5. Placez le filtre en papier sur l'entonnoir de l'appareil.
6. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau.
7. Remplissez la carafe ou la cruche à vide métallique d'eau froide, puis versez l'eau dans le réservoir d'eau.
8. Fermez le couvercle et laissez l'appareil pendant 1 minute pour laisser l'air s'échapper.
9. Placez la carafe ou la cruche métallique sous vide sur la plaque chauffante, sous l'entonnoir.



7535.0005-7535.0010 : la capacité du réservoir d'eau est de 1,8 L. Évitez les débordements.  
7535.00015 : la capacité du réservoir d'eau est de 2,0 L. Évitez les débordements.

10. Branchez la prise d'alimentation sur la prise de courant.
11. 7535.0005-7535.0010 : ajouter 80-95 grammes de café en poudre dans le filtre en papier et faire glisser l'entonnoir en position. 7535.0015 : ajouter 90-105 grammes de café en poudre dans le filtre en papier et faire glisser l'entonnoir en position.
12. Mettez l'appareil sous tension, l'"indicateur" s'allume.
13. Au bout d'un moment, de l'eau chaude commence à s'écouler dans la carafe ou la cruche à vide en métal.
14. Lorsque le voyant s'éteint, le cycle d'infusion est terminé.
15. La plaque chauffante inférieure reste en fonction après la fin du processus d'infusion.
16. N'oubliez pas d'éteindre la carafe si vous la prenez, ou d'éteindre l'appareil une fois le processus d'infusion terminé si vous utilisez la cruche à vide en métal.
17. 7535.0005-7535.0010 : Lorsque vous prenez la carafe, n'oubliez pas de tenir sa poignée, la surface chaude est dangereuse pour vos mains, et évitez de toucher la plaque chauffante.

#### 7535.0005 – 7535.0010



bouton ON/OFF :

- chauffer l'eau
- allumer la plaque chauffante inférieure

Bouton permettant d'allumer et d'éteindre la plaque chauffante supérieure

#### Mise à la terre de l'appareil

- Il s'agit d'un appareil électrique de classe I qui doit être relié à une terre de sécurité.
- Cet appareil est équipé d'un cordon d'alimentation et d'une prise électrique avec fil et broche de mise à la terre.
- Le cordon d'alimentation doit être branché dans une prise de courant équipée d'une connexion à la terre.

## 7. Maintenance

### Nettoyage

- Avant de procéder au nettoyage, n'oubliez pas d'éteindre l'appareil, de le débrancher et de le laisser refroidir complètement.
- Vous pouvez nettoyer les pièces de l'appareil, y compris l'entonnoir du filtre, la carafe et les tubes à eau, avec un détergent doux et un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas de laine d'acier, de nettoyeurs abrasifs ou chlorés sur l'appareil.
- Séchez l'appareil avant de le brancher sur la prise de courant.

### Détartrage

- Lorsque l'appareil a été utilisé pendant un certain temps, du tartre s'accumule sur l'élément chauffant et sur le trajet de l'eau. Vous devez nettoyer le tartre régulièrement pour que l'appareil puisse fonctionner de manière optimale et pour conserver le goût et l'arôme du café.

Étapes du détartrage :

1. Utiliser du détartrant, du jus de citron ou du vinaigre de nettoyage pour le détartrage.
2. Si vous utilisez du jus de citron ou du vinaigre de nettoyage, mélangez 1/3 de jus de citron ou de vinaigre de nettoyage avec 2/3 d'eau.
3. Placez l'entonnoir du filtre sur le support de l'appareil.
4. Placez une carafe vide ou un pot à vide métallique sous l'entonnoir du filtre.
5. Versez le détartrant, la solution de jus de citron ou la solution de vinaigre de nettoyage dans le réservoir d'eau.
6. Mettez l'appareil en marche.
7. Lorsque le détartrant ou la solution de jus de citron ou la solution de vinaigre de nettoyage commence à passer à travers l'appareil, éteignez l'appareil.
8. Laissez l'appareil pendant environ 5 minutes pour permettre au détartrant ou à la solution de jus de citron ou à la solution de vinaigre de nettoyage de dissoudre le tartre dans l'appareil.
9. Remettez l'appareil en marche pour faire sortir le détartrant ou la solution de jus de citron ou la solution de vinaigre de nettoyage.
10. Une fois que le détartrant, la solution de jus de citron ou la solution de vinaigre de nettoyage a été évacuée, éteignez à nouveau l'appareil.
11. Mettez de l'eau propre dans le réservoir d'eau et répétez les procédures d'infusion jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'odeur ni de goût dans l'eau.

### Entretien régulier

- Pour que l'appareil fonctionne toujours dans les meilleures conditions, il faut le nettoyer et le détartrer régulièrement.
- La fréquence des opérations d'entretien dépend de l'intensité de l'utilisation de l'appareil.

## 8. Dépannage

Problème	Causes possibles	Solutions
Le bouton de l'interrupteur ON/OFF ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'appareil n'est pas alimenté en électricité</li><li>• Le bouton de l'interrupteur ON/OFF est endommagé</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifier la prise de courant</li><li>• Appeler le service après-vente</li></ul>
L'appareil fonctionne mais l'écoulement de l'eau n'est pas régulier	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le contrôle électronique interne ne fonctionne pas</li><li>• La protection de la température est endommagée</li></ul>	Appeler le service après-vente
Le fusible s'est déclenché lorsque l'appareil a été mis en marche.	Un court-circuit se produit	Appeler le service après-vente

## 9. Entretien et garantie

Tous les travaux d'entretien et de maintenance doivent être effectués par nos agents ou personnes de service recommandés.

## 10. Mise au rebut



- Veuillez toujours mettre cet appareil au rebut conformément aux réglementations en vigueur dans le pays où vous vous trouvez.
- et en jetant tous les matériaux d'emballage dans des conteneurs de recyclage.

Veillez noter les détails de votre produit pour une utilisation ultérieure :

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Numéro de modèle : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_

Revendeur : \_\_\_\_\_